

84.

**Kundmachung
des Ministers für Verkehr und Technik
vom 18. März 1943,**

durch welche die Verfügung des Ministeriums für Verkehr und Technik über den Aufschub des Inkrafttretens einzelner Vorschriften der Eisenbahnverkehrsordnung verlaublich wird.

Auf Grund des Art. I, Z. 3, Abs. 6, der Verordnung des Ministers für Verkehr und Technik vom 15. Oktober 1942, Slg. Nr. 402, über die Ergänzung und Abänderung der Eisenbahnverkehrsordnung verlaublich ich die unten angeführte Verfügung des Ministeriums für Verkehr und Technik.

Dr. Kamenický m. p.

**Verfügung
des Ministeriums für Verkehr und Technik
vom 18. März 1943**

über den Aufschub des Inkrafttretens einzelner Vorschriften der Eisenbahnverkehrsordnung.

Auf Grund des § 2, Abs. 4, der der Regierungsverordnung vom 27. März 1941, Slg. Nr. 145, angeschlossenen Eisenbahnverkehrsordnung in der Fassung der Verordnung des Ministers für Verkehr und Technik vom 15. Oktober 1942, Slg. Nr. 402, über die Ergänzung und Abänderung der Eisenbahnverkehrsordnung verfügt das Ministerium für Verkehr und Technik vorübergehend folgendes:

Art. I.

(1) An Stelle der Frachtbriefe nach den Mustern der der Verordnung Slg. Nr. 402/1942 beigeschlossenen Anlagen D bis H werden bis auf weiteres die Frachtbriefe nach dem Muster der beigeschlossenen Anlage verwendet.

(2) Demzufolge treten die betreffenden, in der Verordnung Slg. Nr. 402/1942 enthaltenen Ergänzungen und Abänderungen der Eisenbahnverkehrsordnung vorläufig nicht in Kraft.

**Vyhláška
ministra dopravy a techniky
ze dne 18. března 1943,**

kterou se uveřejňuje opatření ministerstva dopravy a techniky, jímž se odsunuje počátek účinnosti některých ustanovení železničního přepravního řádu.

Podle čl. I, č. 3, odst. 6 nařízení ministra dopravy a techniky ze dne 15. října 1942, č. 402 Sb., kterým se doplňuje a mění železniční přepravní řád, vyhláškují níže uvedené opatření ministerstva dopravy a techniky.

Dr. Kamenický v. r.

**Opatření
ministerstva dopravy a techniky
ze dne 18. března 1943,**

kterým se odsunuje počátek účinnosti některých ustanovení železničního přepravního řádu.

Podle § 2, odst. 4 železničního přepravního řádu, připojeného k vládnímu nařízení ze dne 27. března 1941, č. 145 Sb., ve znění nařízení ministra dopravy a techniky ze dne 15. října 1942, č. 402 Sb., kterým se doplňuje a mění železniční přepravní řád, stanoví ministerstvo dopravy a techniky přechodně toto:

Čl. I.

(1) Místo nákladních listů podle vzorců přílohy D až H, připojených k nařízení č. 402/1942 Sb., užívá se až nadále nákladních listů podle vzorce připojené přílohy.

(2) Proto také nevstupují zatím v účinnost příslušné změny a doplňky k železničnímu přepravnímu řádu, obsažené v nařízení č. 402/1942 Sb.

(3) Die Frachtbriefe nach dem Muster der ursprünglichen Anlage D zur Eisenbahnverkehrsordnung können bis zum Aufbrauch der Vorräte benutzt werden.

(4) Der neue Absatz 3 und die Ergänzung des neuen Absatzes 4 im § 71 (Verordnung Slg. Nr. 402/1942) treten vorläufig nicht in Kraft; der § 71 gilt daher bis auf weiteres im ursprünglichen Wortlaut.

Art. II.

Diese Verfügung tritt mit dem 1. April 1943 in Kraft.

(3) Nákladních listů podle vzorce původní přílohy D k železničnímu přepravnímu řádu lze užívat až do vyčerpání zásob.

(4) Nový odstavec 3 a doplněk nového odstavce 4 v § 71 (nařízení č. 402/1942 Sb.) nystupují zatím v účinnost; platí proto až nadále § 71 v původním znění.

čl. II.

Toto opatření nabývá účinnosti dnem 1. dubna 1943.

Die einzelnen Teile des Frachtbriefs sind am oberen Rand zusammengeklebt.
Jednotlivé části nákladního listu jsou na horním okraji slepeny.

Anlage
Příloha

Rechnungspost- und
Frachtbrief-Nr
Číslo účetní položky
a nákladního listu

Weg
Cesta

Kurs Nr
Traťový vůz č.

Wagen Nr
Vůz č.

Abgefertigt nach
Vypraveno do

Nur für Bahnvermerke
Jen pro železniční záznamy

Empfangs-Nr
Dodací číslo

Frachtbrief¹⁾
Nákladní list¹⁾

Benachrichtigt durch Fernsprecher, Post, Telegramm, Boten oder bereitgestellt

Zpráva podána telefonicky, poštou, telegraficky, poslem nebo přichystána

* Bestimmungsbahnhof Statione určení

Bestimmungsort Místo určení

G-Z O-O	Nummer Číslo	Eigentums- merkmal Vlast. značka	Lade- gewicht Ložná váha t
des Wagens ²⁾ — vozu ²⁾			

am Std.
dne hodina

Lager-(Stand-) geldfrei
Odběrní lhůta končí

bis Std.
dne hodina

Anschrift des Empfängers
Příjemcova adresa.

An

in

Straße und Hausnummer
Ulice a číslo domu

Eigengewicht bei Privatwagen
Vlastní váha soukromého vozu kg

Lieferwert

(in Buchstaben)

Opověděný zájem (slovy)

Buchstaben (Zeichen
und Nummer)
Písmena (značka a číslo³⁾)

Anzahl
Počet

Verpackung
Obal

Inhalt — Obsah

Wirkliches Rohgewicht
in kg — Skutečná
hrubá váha v kg

Einzelnachweis des Barvorschusses
oder der Nachnahme⁴⁾
Výkaz zálohy nebo dobírky⁴⁾

Freivermerk
Platební záznam

Vom Empfänger zu erheben
Příjemce zaplatí

Barvorschuß (in Buchstaben)⁴⁾ — Záloha (slovy)⁴⁾

Nachnahme (in Buchstaben)⁴⁾ — Dobírka (slovy)⁴⁾

Andere vorgeschriebene oder zu-
lässige Erklärungen
Jiná předepsaná nebo dovolená
prohlášení
Begleitpapiere — Průvodní listiny

Vom Absender bezahlt
Odesílatel zaplatil

Frachtpflicht-
iges Gewicht
Váha povinná
dovozným

Tarif-
klasse
Tarifní
třída

Frachtsatz
für
Sazba za
100 kg

Fracht bis
Dovozné až do

km

Nachnahmegebühr
Poplatek za dobírku a zálohu

Lieferwertgebühr
Poplatek za opověď zájmu

Bemerkung: Für Frachtgut ist der auf
weißem Papier, für Eilgut der auf rosa Pa-
pier gedruckte Frachtbrief zu verwenden.

Poznámka: Pro nákladní zboží se užívá
nákladního listu na bílém papíru, pro rychlé
zboží jest užíván nákladního listu tištěného na
papíru růžovém.

Versichert auf
Pojištěno na K

V am 19
dne

Vorname und Name sowie Wohnung
des Absenders
Jméno a příjmení jakož i obydlí
odesílatele

Stempel des Versand-
bahnhofs
Razítko odesílací stanice

Wiegestempel
Vážní razítko

Stempel des Bestim-
mungsbahnhofs
Razítko stanice určení

Papierbreite 210 mm
Šířka papíru

Seite.
Die Ziffern 1) — 4) verweisen auf Anmerkungen auf der letzten Seite.
Číslice 1) — 4) odkazují na poznámky na poslední straně.
*) Der stark umrahmte Teil ist durch den Absender auszufüllen.
*) Silně orámovaná část vyplní odesílatel.

Rechnungspost- und Frachtbrief-Nr
Číslo účetní položky a nákladního listu

Diese Sendung ist an Ihre Anschrift angekommen. Zur Vermeidung des tarifmäßigen Lagergeldes ist diese in der lager- (wagenstand-) geldfreien Frist abzuholen. Došla pro Vás tato zásilka. Odeberte ji v odběrní lhůtě, jinak bude Vám účtováno tarifní skladištné — zdržné.

Empfangs-Nr
Dodací číslo

Benachrichtigung u. Bezugschein
Návěští a odběrný list

Bestimmungsbahnhof
Stанице určenі

Bestimmungsort
Mіsto určenі

Anschrift des Empfängers
Přijemcova adresa

Stempel des Bestimmungsbahnhofs
Razítko stanice určenі

Lager- (Stand-) geldfrei
Odběrní lhůta končí

bis Std
dne hodina

G-Z O-O	Nummer Číslo	Eigenums- merkmal Vlasti, značka	Lade- gewicht Ložná váha t
* des Wagens ² — vozu ²			

Eigengewicht bei Privatwagen
Vlastní váha soukromého vozu kg

Lieferwert
(in Buchstaben))
Opověděný zájem (slovy)

Buchstaben (Zeichen und Nummer) Písmena (značka) a číslo ²	Anzahl Počet	Verpackung Obal	Inhalt — Obsah	Wirkliches Rohgewicht in kg — Skutečná váha v kg

Freivermerk
Platební záznam

Barvorschuß (in Buchstaben)) — Záloha (slovy))

Nachnahme (in Buchstaben)) — Dobírka (slovy))

Vom Empfänger zu erheben
Přijemce zaplatí

K h

Andere vorgeschriebene oder zu-
lässige Erklärungen
Jiná předepsaná nebo dovolená
prohlášení
Begleitpapiere — Průvodní listiny

Vom Absender bezahlt
Odesílatel zaplatil

K h

Frachtpflich- tiges Gewicht Váha povinná dovozným	Tarif- klasse Tarifní třída	Frachtsatz für Sazba za 100 kg
--	--------------------------------------	---

Fracht bis
Dovozné až do

km
Nachnahmegebühr
Poplatek za dobírku a zálohu
Lieferwertgebühr
Poplatek za opověď zájmu

Versichert auf K
Pojištěno na K

V am 19
dne

Vorname und Name sowie Wohnung
des Absenders
Jméno a příjmení jakož i obydlí
odesílatele

Stempel des Versand-
bahnhofs
Razítko odesílací stanice

Empfangsbescheinigung des Empfängers
Potvrzení přijemce

V am 19
dne

Unterschrift — Podpis

Rechnungspost- und Frachtbrief-Nr
Číslo účetní položky a nákladního listu

Weg
Cesta

Abgefertigt nach
Vypraveno do

Empfangs-Nr
Odadací číslo

Rechnungsblatt Účetní list

Benachrichtigt durch Fernsprecher, Post, Telegramm, Boten oder bereitgestellt

Zpráva podána telefonicky, poštou, telegraficky, poslem nebo přichystána

Bestimmungsbahnhof
Stanice určení

Bestimmungsort
Místo určení

G-Z O-O	Nummer Číslo	Eigentums- merkmal Vlast. značka	Lade- gewicht Ložná váha
des Wagens ²⁾ — vozu ²⁾			

am Std.
dne hodina

Lager- (Stand-) geldfrei
Odběrní místa končí

bis Std.
dne hodina

Anschrift des Empfängers
Příjemcova adresa

Eigengewicht bei Privatwagen
Vlastní váha soukromého vozu kg

Lieferwert
(in Buchstaben) *)
Opověřený zájem (slovy)

Buchstaben (Zeichen und Nummer) Písmena (značka) a číslo ²⁾	Anzahl Počet	Verpackung Obal	Inhalt — Obsah	Wirkliches Rohgewicht in kg — Skutečná hrubá váha v kg

Freivermerk
Platební záznam

Vom Empfänger zu erheben
Příjemce zaplatí

K h

Baryorschuß (in Buchstaben *) — Záloha (slovy *)

Nachnahme (in Buchstaben *) — Dobírka (slovy *)

Andere vorgeschriebene oder zulässige Erklärungen
Jiná předepsaná nebo dovolená prohlášení
Begleitpapiere — Průvodní listiny

Vom Absender bezahlt
Odesílatel zaplatil

Frachtpflichtiges Gewicht Váha povinná dovozným	Tarif- klasse Tarifní třída	Frachtsatz für Sazba za 100 kg
--	-----------------------------------	-----------------------------------

K h

Fracht bis
Dovozné až do

km

Nachnahmegebühr
Poplatek za dobírku a zálohu

Lieferwertgebühr
Poplatek za opověř zájmu

Versichert auf
Pojištěno na K

V am
dne

Vorname und Name sowie Wohnung
des Absenders
Jméno a příjmení jakož i obydlí
odesílatele

Stempel des Versand-
bahnhofs
Razítko odesílací stanice

Wiegestempel
Vážní razítko

Stempel des Bestim-
mungsbahnhofs
Razítko stanice určení

Rechnungspost- und
Frachtbrief-Nr
Číslo účetní položky
a nákladního listu

Frachtbriefdoppel Druhopsis nákladního listu

Bestimmungsbahnhof Stанице určení				
Bestimmungsort Mіsto určení				
Ausschrift des Empfängers Příjemcova adresa				
G-Z O-O ²⁾	Nummer Číslo	Eigenums- merkmal Vlast. značka	Lade- gewicht Ložná váha t	
des Wagens ²⁾ — vozu ²⁾				
Eigengewicht bei Privatwagen kg Vlastní váha soukromého vozu				
Lieferwert (in Buchstaben) ⁴⁾				
Opověděný zájem (slovy)				
Buchstaben (Zeichen) und Nummer ⁴⁾ Písmeno (značka) a číslo ⁴⁾	Anzahl Počet	Verpackung Obal	Inhalt — Obsah	Wirkliches Rohgewicht in kg — Skutečná hrubá váha v kg
Einzelnachweis des Barvorschusses oder der Nachnahme ⁴⁾ Výkaz zálohy nebo dobírky ⁴⁾				Vom Empfänger zu erheben Příjemce zaplatí
Freivermerk Platební záznam				K h
Barvorschuß (in Buchstaben) ⁴⁾ — Záloha (slovy) ⁴⁾				
Nachnahme (in Buchstaben) ⁴⁾ — Dobírka (slovy) ⁴⁾				
Andere vorgeschriebene oder zu- lässige Erklärungen Jiná předepsaná nebo dovolená prohlášení Begleitpapiere — Průvodní listiny				
Vom Absender bezahlt Odesílatel zaplatil		Frachtpflichti- ges Gewicht Váha povinná dovozným	Tarif- klasse Tarifní třída	Frachtsatz für Sazba za 100 kg
K h		Fracht bis Dovozné až do		
		km		
		Nachnahmegebühr Poplatek za dobírku a zálohu		
		Lieferwertgebühr Poplatek za onověď zájmu		
Versichert auf K Pojištěno na K				
am 19 dne				
Vorname und Name sowie Wohnung des Absenders Jméno a příjmení jakož i obydlí odesílatele				
Stempel des Versand- bahnhofs Razítka odesílací stanice		Wiegestempel Vážní razítko		

Raum für die Bezeichnung des Gutes, die Firma des Absenders oder Eintragungen nach § 56 (6) B. M. - EVO.
ZUR BEACHTUNG! Vor dem Ausfüllen dieser Seite Frachtbrief auseinanderlegen!

Místo pro označení zboží, pro odesílatelovu firmu nebo pro zápisy podle § 56 (6) ž. p. ř.
UPOZORNĚNÍ! Před psaním na tuto stranu nákladní list rozložit!

Anmerkungen:

- 1) Für den Frachtvertrag gelten die B. M. - EVO und die in Betracht kommenden Tarife.
- 2) Wird vom Absender nur ausgefüllt, wenn er selbst das Gut verlädt.
- 3) Die Verwendung eines gedeckten Wagens ist mit „G“, eines offenen Wagens mit „O“ anzugeben.
- 4) Der Absender hat zu bemerken, ob der Betrag in *RM* oder in *K* angegeben ist.
- 5) Stückgüter sind mit den Anschriften des Absenders und Empfängers, Buchstaben (Zeichen) und Nummer, Tag der Aufgabe, Versand- und Bestimmungsbahnhof zu bezeichnen. Beklebezettel oder Anhänger müssen den amtlichen Mustern entsprechen.
- 6) Hier kann der Gesamtbetrag des Barvorschusses für den Empfänger im einzelnen berechnet werden. Verbindlich für die Eisenbahn ist nur die Eintragung im schraffierten Feld.

Poznámky:

- 1) Pro přepravní smlouvu platí ž. p. ř. a příslušné tarify.
- 2) Zapiše odesílatel jen, nakládal-li zboží.
- 3) Použití krytého vozu se označí písmenou „Z“, otevřeného vozu písmenou „O“.
- 4) Odesílatel je povinen poznamenati, zda částka je udána v *RM* nebo v *K*.
- 5) Kusové zboží musí býti označeno adresou odesílatele a příjemce, písmenami (značkou) a číslem, dnem podeje, názvem odesílací stanice a stanice určení. Nálepky nebo přívěsky musí odpovídati úředním vzorům.
- 6) Zde může býti poznamenáno, z čeho se celková částka zálohy nebo dobírky skládá. Pro železnici je však závazný pouze zápis v čárkovaném poli.

Stempel der Umlade- oder Zugwechselfahnhöfe
Razítka překládkových nebo výměnných stanic

1	2	3	4

Verwaltung: Prag III, Kleinseitner Ring 12. — Administrace: Praha III., Malostranské nám. 12. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664 (200.563). — Účet poštovní spořitelny č. 40.664 (200.563). ● Druckerei des Protektorates Böhmen und Mähren in Prag. — Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. — Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25. — Dohlédací poštovní úřad Praha 25.